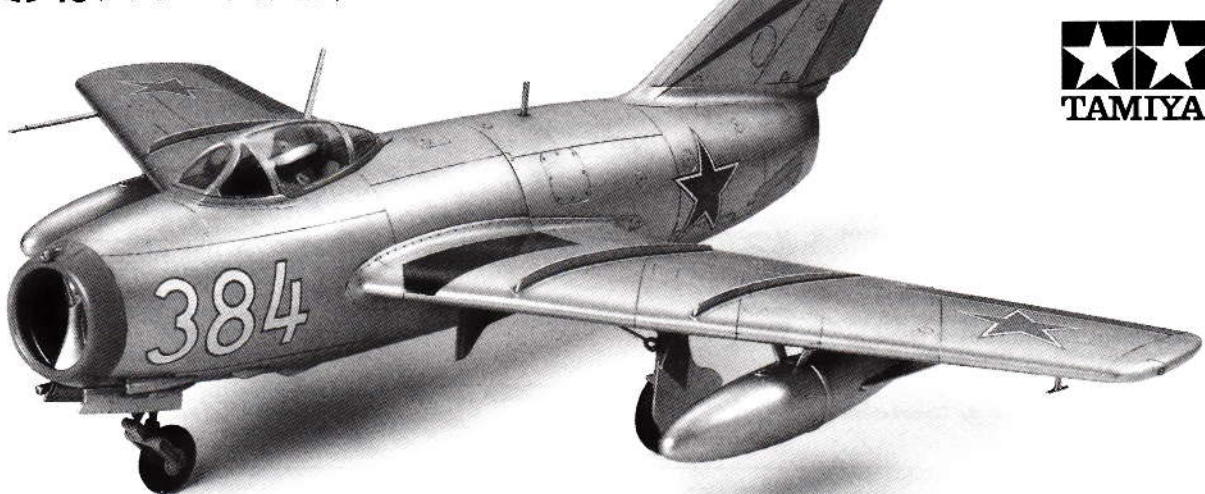


1/48 SCALE AIRCRAFT SERIES NO.80 FUSELAGE 213mm. WING SPAN 212mm.

- ★READY TO ASSEMBLE PRECISION MODEL KIT
- ★MODELING SKILLS HELPFUL IF UNDER 10 YEARS OF AGE
- ★FUSELAGE PARTS CAN BE ASSEMBLED WITH EITHER NORMAL OR CLEAR PARTS
- ★SEMI-TRANSPARENT DECALS FOR CLEAR FUSELAGE PARTS ARE ALSO INCLUDED

1/48 傑作機シリーズ NO.80

ミグ15 (クリアーエディション)



MiG 15 bis CLEAR EDITION

In November 1950, United Nations fighter pilots encountered a Soviet built MiG-15 swept wing fighter for the first time. Overnight the name MiG became infamous in the Western world as the North American F-86 Sabre and MiG-15's (NATO code named Faggot) fought in the skies over Korea. Following WWII, Soviet Aviation wanted to keep up with Western designed aircraft, so many captured German, Italian and Japanese designs were soon tested and evaluated. The German Focke Wulf TA-183 swept wing fighter design by Kurt Tank, although never flown, had tremendous promise. With its 35 degree swept wing, high T tail, a design speed of Mach 0.9, and a service ceiling over 10,000 meters, it would be a formid-

Im November 1950 trafen Piloten der Vereinten Nationen erstmals auf das in der SOWJETUNION gebaute Jagdflugzeug mit gepfeilten Flügeln, die MiG-15. Übermacht war der Name MiG in der westlichen Welt verfallen, als nämlich die Nordamerikanischen F-86 SABREJETS und die MiG-15's (NATO-Bezeichnung FAGGOT) im Himmel über KOREA miteinander kämpften. Im Anschluß an den 2. Weltkrieg wollte die Sowjetische Luftfahrtindustrie mit den im Westen konstruierten Flugzeugen mithalten, und so wurden viele der beschlagnahmten Deutschen, Italienischen und Japanischen Konstruktionen bald getestet und verbessert. Das Deutsche, von KURT TANK konstruierte, FOCKE WULF Jagdflugzeug TA-183 mit gepfeilten Tragflügeln, obwohl nie geflogen, war äußerst vielversprechend. Die

Un jour de novembre 1950, les pilotes de chasse des Nations-Unies rencontrèrent pour la première fois au-dessus de la Corée, le chasseur soviétique à aile en flèche MiG-15. Le lendemain, le nom "MiG" devint symbole d'infamie dans tout le monde occidental au moment où les North American F-86 Sabre et MiG-15 (code OTAN Faggot) s'affrontaient en Corée. A la fin de la seconde guerre mondiale, l'industrie aéronautique soviétique voulait recueillir au niveau technologique des appareils occidentaux récents. De nombreux avions allemands, italiens et japonais furent donc testés à des fins d'évaluation. Le chasseur allemand à aile en flèche Focke Wulf TA-183 conçu par Kurt Tank, bien que n'ayant jamais volé, promettait beaucoup. Les soviétiques apportèrent quelques modifi-

1950年6月に勃発した朝鮮戦争で、初めてジェット機が本格的に実戦に使われることになりました。その空の戦いでアメリカを主軸とする国連軍の恐るべき強敵となったのが、旧ソビエトのミグ15ジェット戦闘機でした。1950年11月、国連軍は北朝鮮の奥深く、中国との国境近くまでに迫っていました。そこに鋭い後退翼を持つ見たこともない機体が、中華人民義勇軍のマークをつけて出現したのです。それがミグ15でした。F-80シューティングスターなど直線翼のジェット機はミグ15の敵とはなり得ず、B-29爆撃機は相次いで撃墜され、国連軍の空での優位は失われかねないことになったのです。このためアメリカは量産に入って間もない最新鋭のジェット戦闘機F-86セイバーを投入、ミグ15との間で戦争の終結まで激しい戦いがくりひろげられるのです。ミグ15は、ミコヤン・グレビッチ設計局により、ドイツのフルト・タンク博士が設計していたフォッケ・ウルフTa-183後退翼ジェット戦

able fighter. The Soviets made some design changes and designated it the S-01 (S for swept wing). It was built by the MiG design bureau and first flown in December 1947, using an original British Nene Mark 1 turbojet engine. The design went into production as the MiG-15 in late 1948. The MiG-15 bis was an improved variant using the more powerful 5,950 lb static thrust VK-1 engine, for greater range and a higher ceiling. It went into mass production in 1950 armed with two NR-23 23mm cannons and one N37 37mm cannon, mounted on an internal platform lowered by hand crank for servicing and rearming. Many MiG-15 bis fighters are still flying today and can be seen performing at air shows worldwide.

Russen änderten noch einiges an der Konstruktion und nannten es S-01 (S für swept wing = gepfeilte Flügel). Es wurde im MiG-Konstruktionsbüro gebaut und im Dezember 1947 erstmals geflogen, wobei es eine original Britische NENE MARK 1 Turbine verwendete. Der Prototyp ging als MiG-15 Ende 1948 in Produktion. Die MiG-15 bis war eine verbesserte Version, in welcher das stärkere VK-1 Triebwerk mit 5.950 lb Standschub zum Einsatz kam, das eine größere Reichweite und Gipfelhöhe brachte. 1950 ging sie in die Massenfertigung, ausgerüstet mit zwei NR-23 23mm Kanonen und einer N37 37mm Kanone. Viele der MiG-15 bis Jagdflugzeuge in verschiedenen Varianten fliegen heute noch und man kann ihre Vorführungen bei vielen Flugtagen auf der ganzen Welt bewundern.

cations au projet initial et le désignèrent S-01 ("S" pour "Swept wing" : aile en flèche). Il fut construit par le bureau d'études MiG et vola pour la première fois en décembre 1947, propulsé par un réacteur d'orgine britannique Nene Mark 1. Le MiG-15, appareil de série issu du projet fut produit à partir de fin 1948. Le MiG-15 bis était une version améliorée dotée d'un réacteur VK-1 plus puissant, délivrant 2,7 tonnes de poussée statique, procurant un plus grand rayon d'action et un plafond plus élevé. Elle entra en production en 1950, armée de deux canons de 23mm NR-23 et un canon N37 de 37mm. Beaucoup de MiG-15 bis continuent de voler aujourd'hui lors de shows aériens dans le monde entier.

闘機をベースとして開発されました。旧ソビエトは第2次大戦の終結時、ドイツの先進的な航空機技術を大量に持ち帰り、本格的なジェット機の開発に取り組んだのです。エンジンはイギリスから輸入されたロールス・ロイス・ニーンエンジンを複製したRD-45ターボジェットを装備、1948年後半から量産が始められました。続いてRD-45を強化したクリモフVK-1エンジンを搭載し、武装などを改良したミグ15bisが1950年から部隊に配備されたのです。ミグ15の特徴はなによりも軽量・小型の機体に強力なエンジンを組合わせたことでしょう。これによって加速力、上昇力などではセイバーさえも上廻ったのです。また構造や装備がシンプルで、多くの共産主義諸国でも生産・配備され、1970年代にいたるまでそれらの国々の戦闘機部隊の中核を担ったのです。

●ミグ15bis 全長11.36m、全幅11.08m、総重量5t、最大速度1050km/h、武装：37mm機関砲×1、27mm機関砲×2
1/48 ミグ15 (クリアーエディション) (和英独仏)



作る前に必ず
お読みください。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Remove plating from areas to be cemented.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●Enlever le revêtement chromé des parits à encoller.

●用意する工具 / Tools recommended /
Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

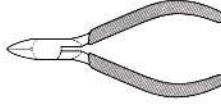
接着剤(プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ナイフ

Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



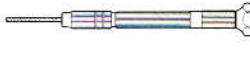
ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précettes



ピンバイス

Pin vise
Schraubstock
Outil à percer



● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

AS-12 ●シルバーメタル / Bare-Metal Silver / Blank-Metall Silber / Métal Nu

X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-4 ●イエローグリーン / Yellow green / Grüngelb / Vert jaune

XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben / Matt / Chair mate

XF-21 ●スカイ / Sky / Himmel / Ciel

XF-23 ●ライトブルー / Light blue / Hellblau / Bleu clair

XF-25 ●ライトシーグレイ / Light sea grey / Helles Meergrau / Gris de mer clair

XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-61 ●ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé

XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

注意

●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。

●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。

●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶったの窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

ten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in die Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

●このキットではノーマルバージョンとクリアーバージョンのどちらかを選べます。お好きな方を選んでください。

●Select either normal version (opaque fuselage) or clear version.

●Entscheiden Sie sich für die normale (undurchsichtiger Rumpf) oder die transparente Ausführung.

●Choisir entre version normale (fuselage opaque) ou version transparente.

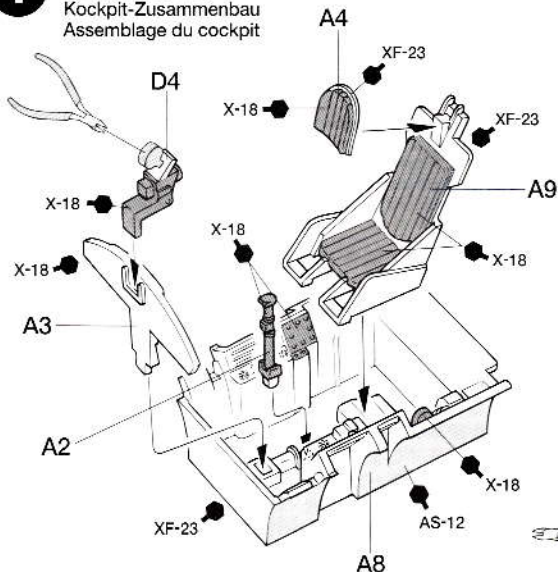
★透明部品を接着するときは、接着剤を少な目につけるのがポイント。つけすぎると接合面が白く汚れて見えてしまいます。(流し込みタイプは不向きです。)

★Do not apply cement too much to avoid making transparent parts dirty. (Tamiya Extra Thin Cement is not suitable)

★Verwenden Sie den Kleber sparsam, um Verschmutzung von transparenter Teilen zu vermeiden. (Tamiya-Kleber Extra Dünn ist nicht geeignet)

★Ne pas appliquer trop de colle afin de ne pas endommager les pièces transparentes. (la colle extra-fluide Tamiya ne convient pas)

1 コクピットの組み立て Cockpit-assembly Cockpit-Zusammenbau Assemblage du cockpit

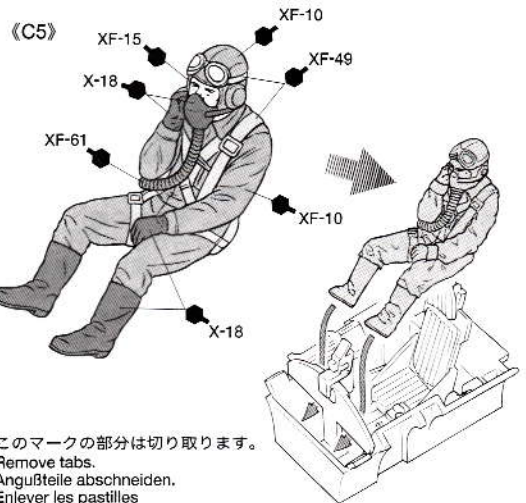


★塗装指示のない所は機体色です。

★When no color is specified, paint the part with fuselage color.

★Falls keine farbe angegeben ist, das Teil mit Rumpffarbe streichen.

★Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur du fuselage.

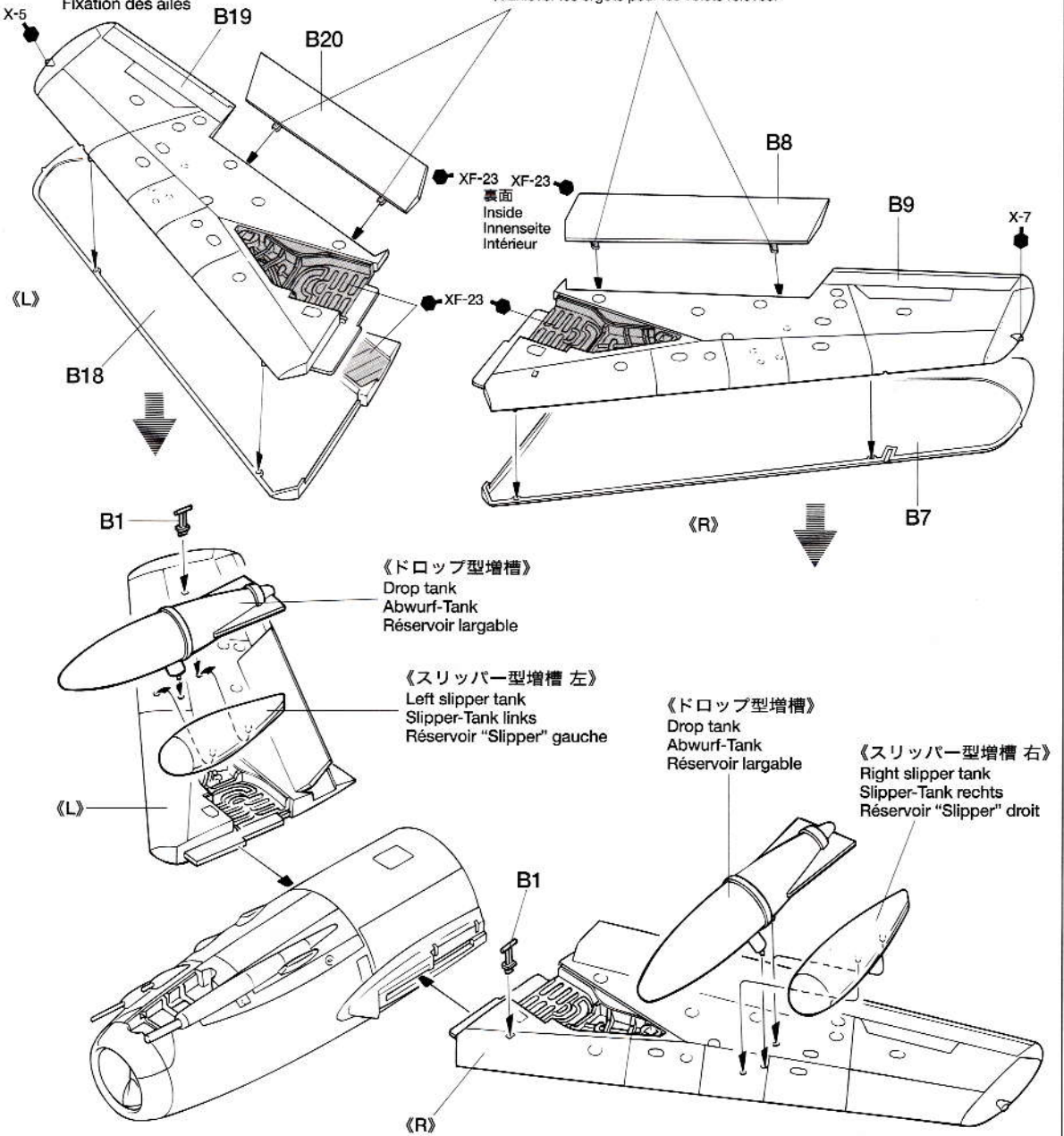


このマークの部分は切り取ります。
Remove tabs.
Angußteile abschneiden.
Enlever les pastilles

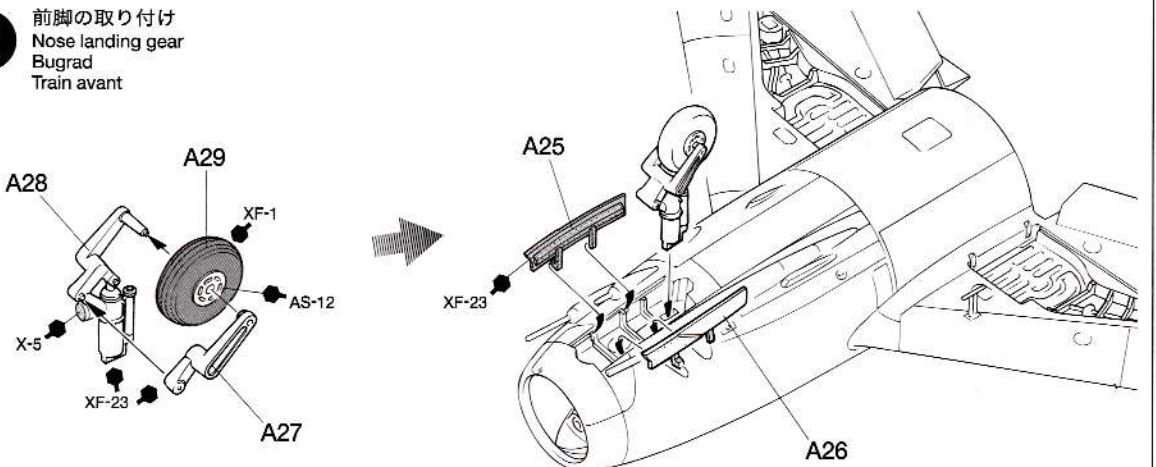
5

主翼の取り付け
Attaching wing
Anbringung des Flügels
Fixation des ailes

★ B 8, B 20は開閉どちらかを選び、閉状態にする時はピンを切り取ります。
★ Remove pins for raised flaps.
★ Für eingefahrene Klappe Noppen entfernen.
★ Enlever les ergots pour les volets relevés.

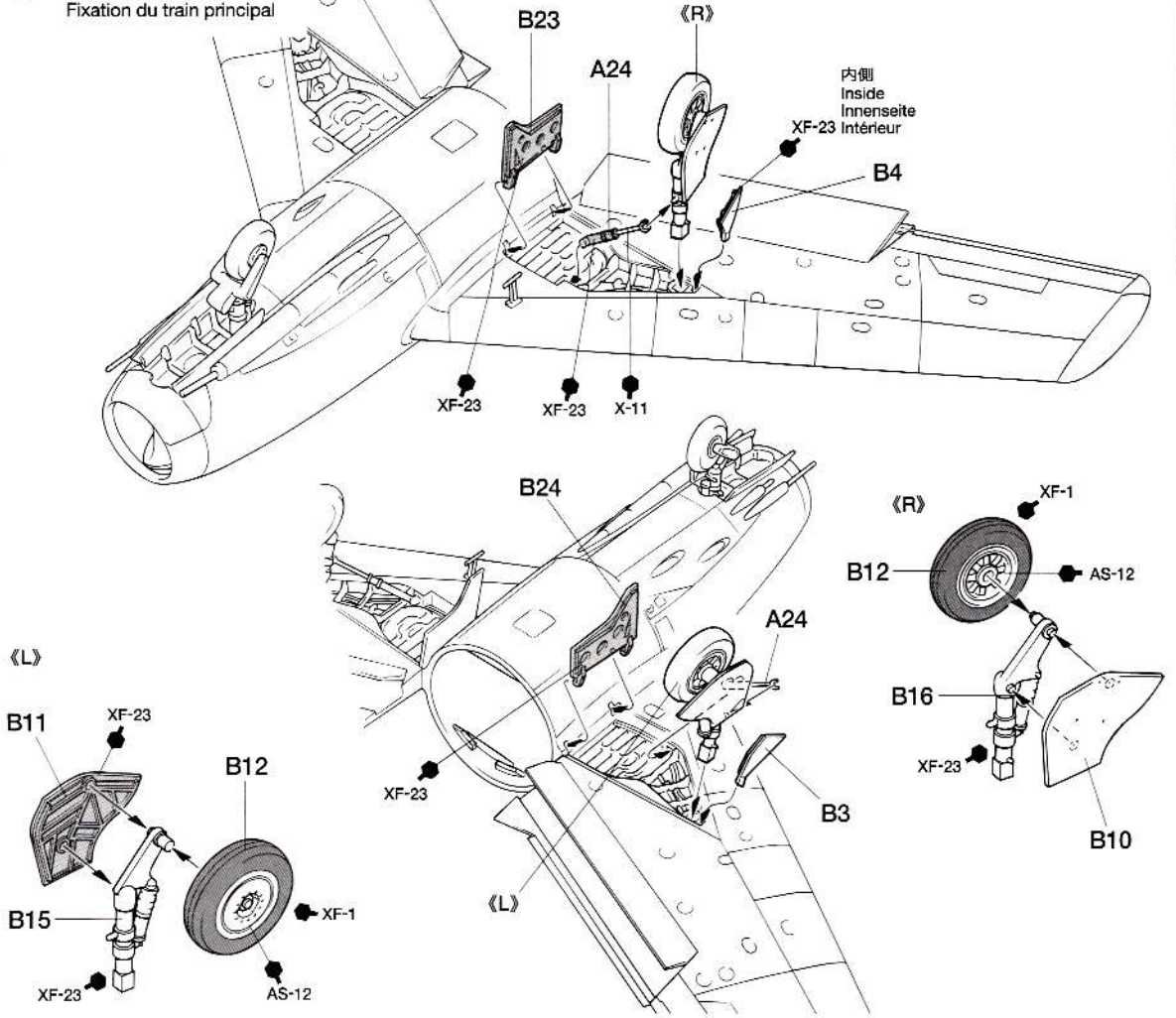
**6**

前脚の取り付け
Nose landing gear
Bugrad
Train avant



7

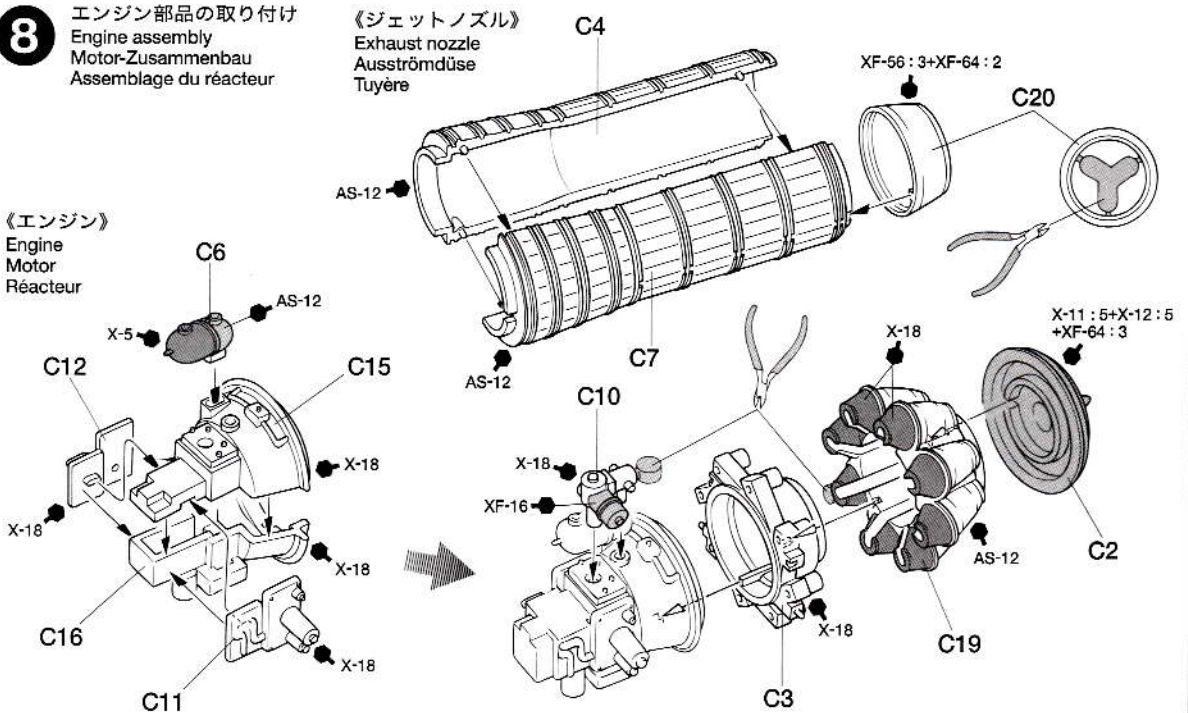
主脚の取り付け
 Attaching main gear
 Fahrwerk-Einbau
 Fixation du train principal

**8**

エンジン部品の取り付け
 Engine assembly
 Motor-Zusammenbau
 Assemblage du réacteur

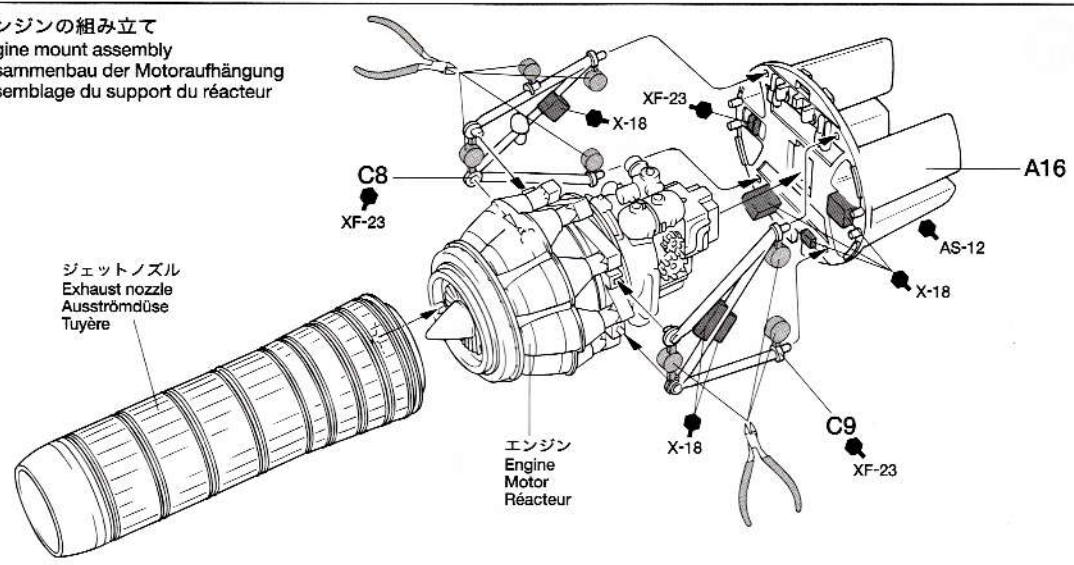
《ジェットノズル》
 Exhaust nozzle
 Ausströmdüse
 Tuyère

《エンジン》
 Engine
 Motor
 Réacteur



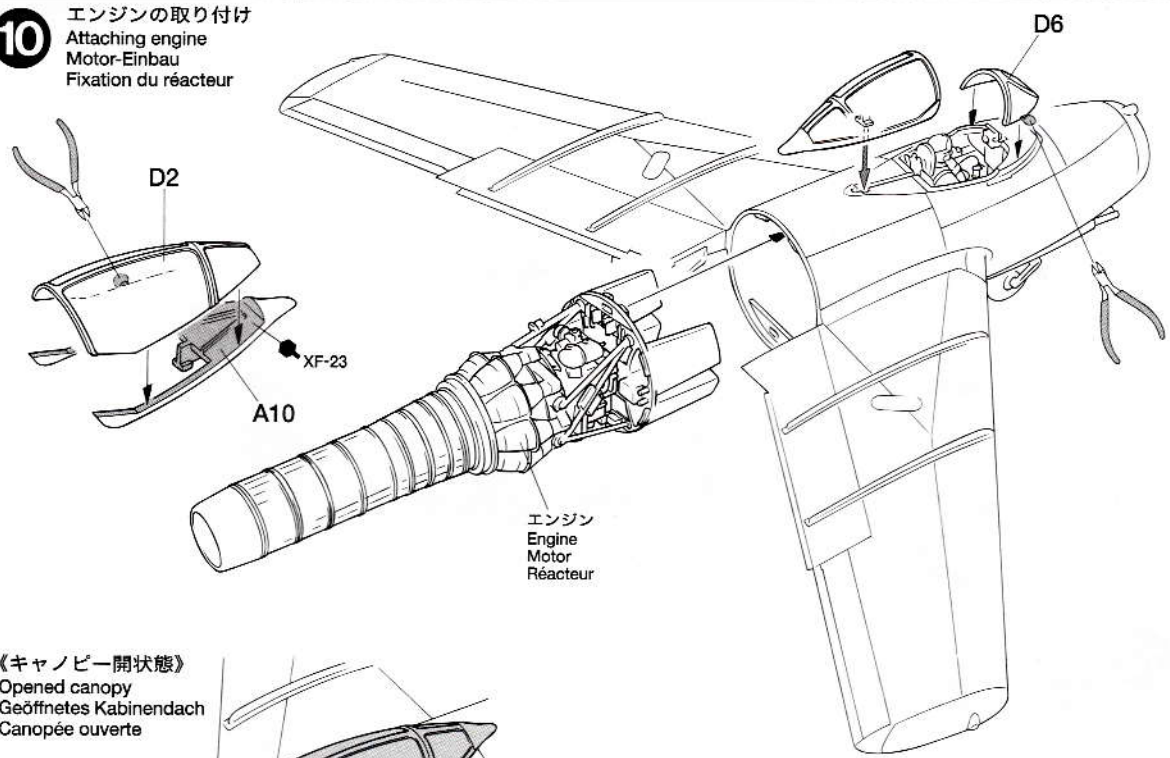
9

エンジンの組み立て
 Engine mount assembly
 Zusammenbau der Motoraufhängung
 Assemblage du support du réacteur

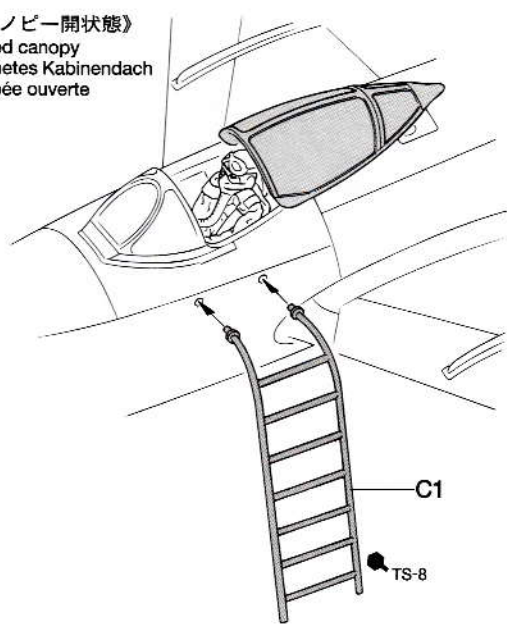


10

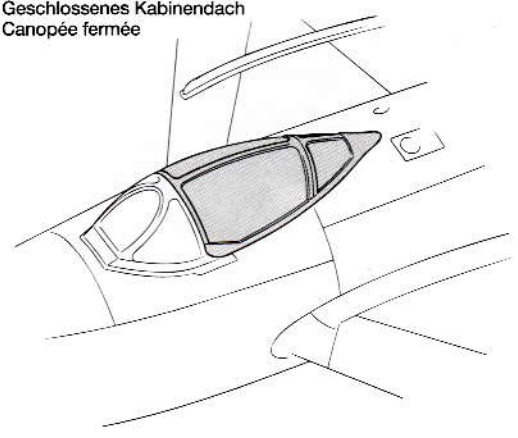
エンジンの取り付け
 Attaching engine
 Motor-Einbau
 Fixation du réacteur



《キャンピー開状態》
 Opened canopy
 Geöffnetes Kabinendach
 Canopée ouverte

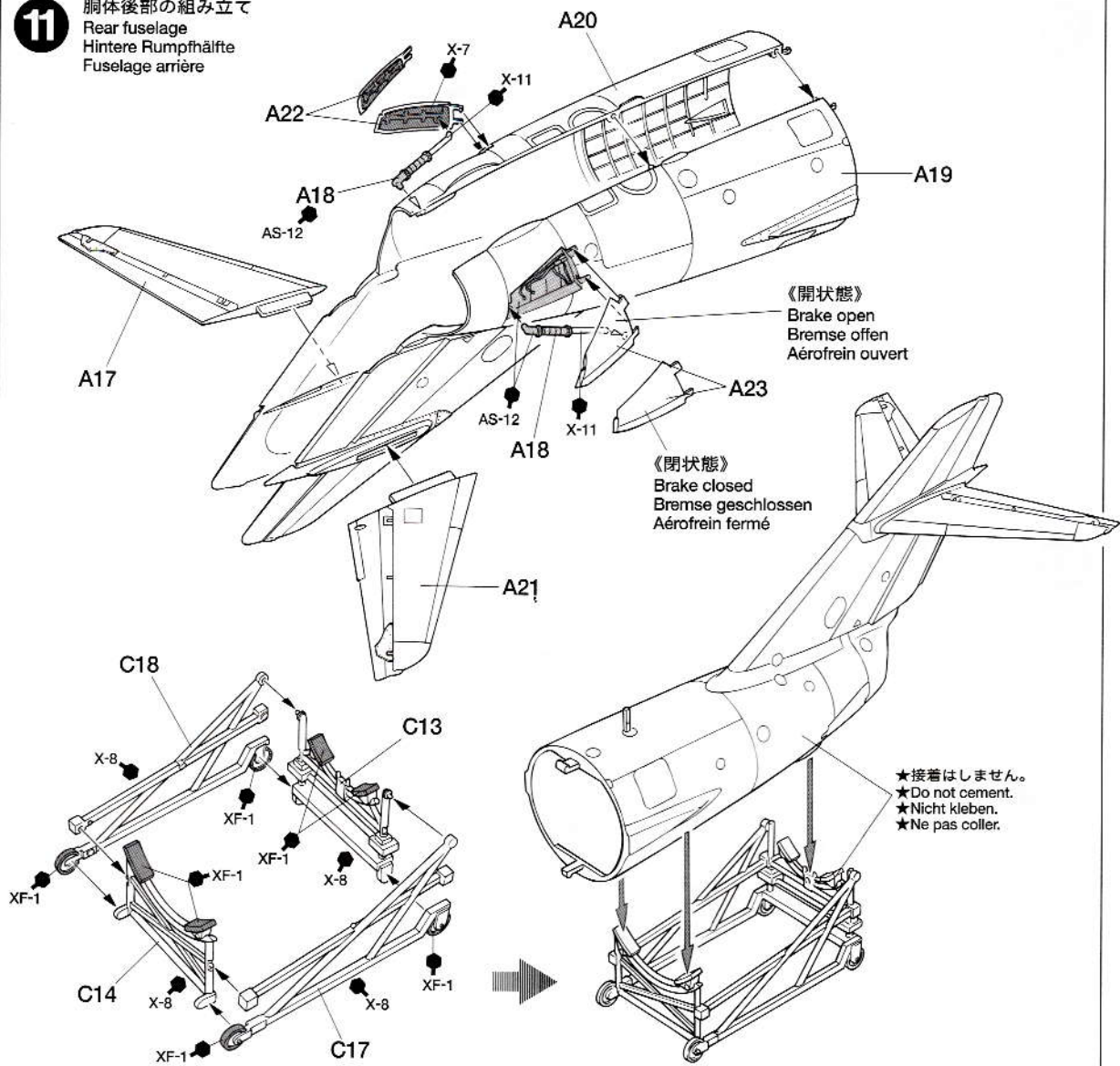


《キャンピー閉状態》
 Closed canopy
 Geschlossenes Kabinendach
 Canopée fermée

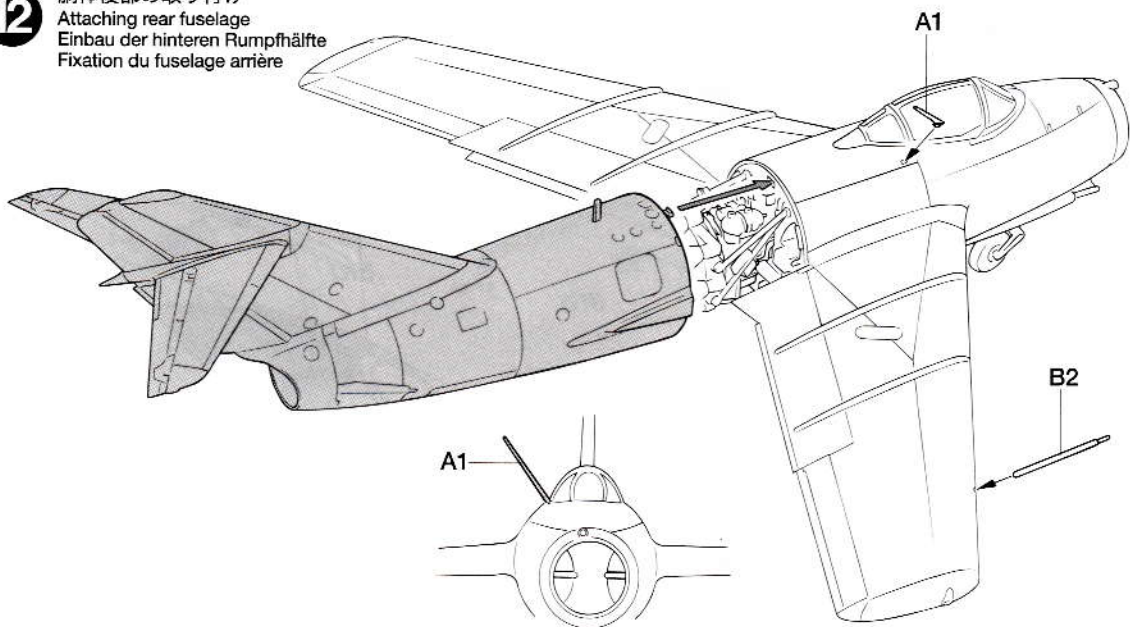


11

胴体後部の組み立て
Rear fuselage
Hintere Rumpfhälfte
Fuselage arrière

**12**

胴体後部の取り付け
Attaching rear fuselage
Einbau der hinteren Rumpfhälfte
Fixation du fuselage arrière



PAINTING

《MiG-15の塗装》

朝鮮戦争に参戦したミグ15の多くは無塗装の金属地肌のままだったようです。無塗装の機体では材質等の違いによりパネルによって銀色のトーンが変わって見える部分もありますので、部分的にトーンや明度を変えた銀色で塗装してこれを再現してみるのも良いでしょう。また朝鮮戦争に参戦した中国人民義勇軍のミグ15には、上面に濃淡のグリーンやサンド系、下面にライトグレイ系などを使用した何種類かの迷彩塗装の施された機体も見られたようです。その内の1機を下図で紹介しました。なお、この他にもミグ15は旧東側諸国で幅広く使用されています。やはり無塗装の機体が多いようですが、それぞれの国の地勢などにあわせて様々な迷彩塗装も施されていたようです。機体内部やエンジンなどの細部の塗装については説明図中に指示してあります。

PAINTING THE MIG 15 BIS

The MiG 15 bis was normally left unpainted except for large identification numbers on the nose. Those that were camouflaged did not seem to have any standard scheme. Dark green was used by the Chinese Peoples Liberation Army Air Force during the Korean conflict, as shown below. Cuba used a mottled green upper with gray lower surfaces, late in their use of the aircraft. Eastern bloc nations sometimes had a wide colored arrow or lightning stripe down the fuselage sides, as shown in several reference sources. Detail painting is called out during construction and should be done at that time.

LACKIERUNG DER MIG 15 BIS

Die MiG 15 bis blieb normalerweise mit Ausnahme großer Identifikations-Nummern am Bug unlackiert. Diejenigen, welche einen Tarnanstrich erhielten, hielten sich dabei anscheinend nicht an irgend ein Standard-Schema. Die Luftwaffe der Volksrepublik China verwendete im Korea-Krieg Dunkelgrün, wie unten zusehen, Kuba benutzte gegen Ende

der Einsatzzeit der Flugzeuge eine schekige grüne Oberseite mit grauer Unterseite. Die Nationen des Ostblocks hatten nach Abbildungen verschiedener Bezugsquellen manchmal einen Pfeil oder Blitzstrahl in den verschiedensten Farben seitlich abwärts am Rumpf. Die Detailbemalung ist während des Zusammenbaus beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

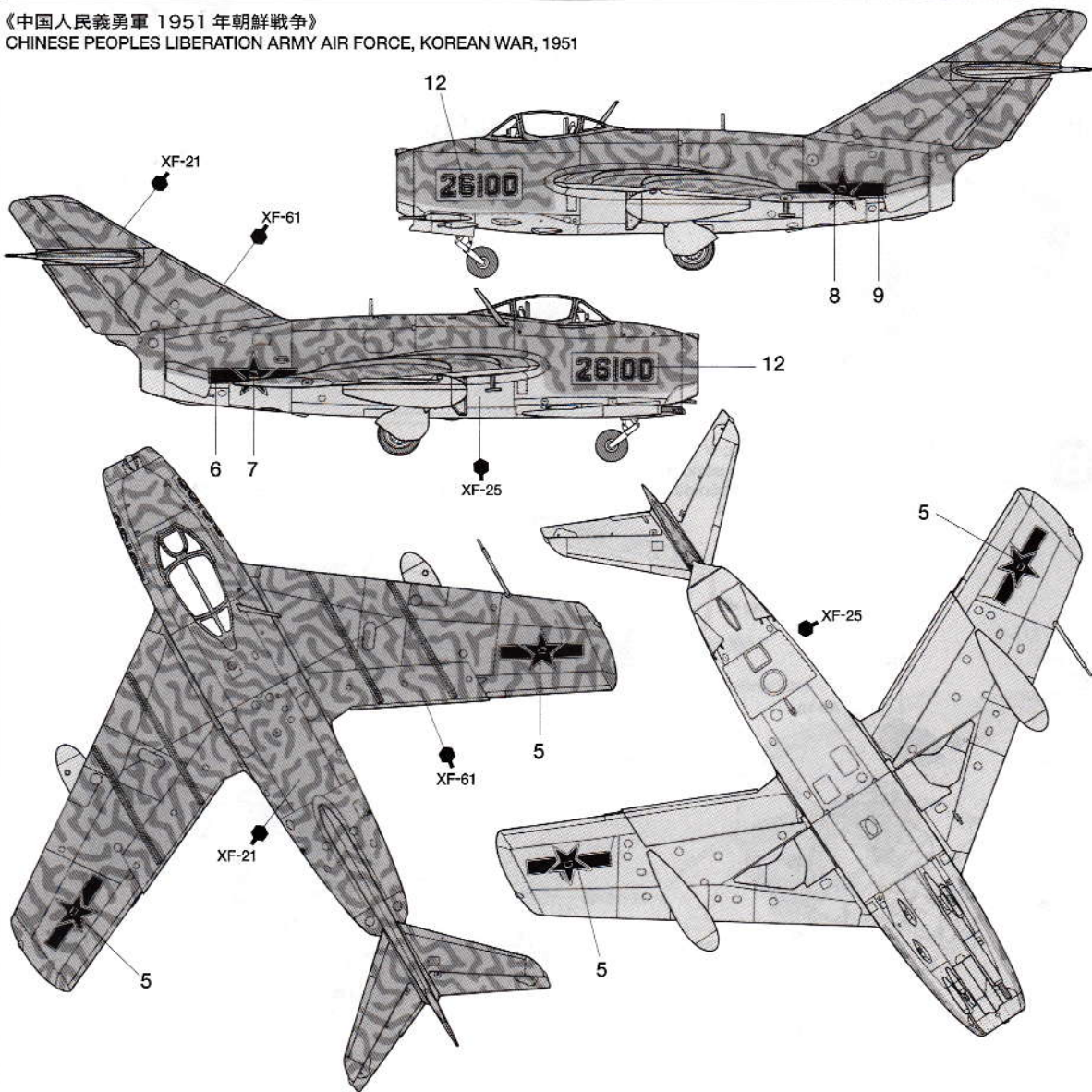
DECORATION DU MIG 15 BIS

Le MiG-15 bis n'était pratiquement jamais peint (métal nu) à l'exception de grands numéros d'identification sur le nez. Ceux qui étaient camouflés n'avaient pas de schéma défini. L'Armée de Libération Chinoise utilisait le vert foncé lors de la Guerre de Corée, comme montré ci-dessous. Plus tard, les avions cubains avaient des surfaces supérieures vert moucheté et des surfaces inférieures grises. Les MiG-15 des nations du block de l'Est portaient parfois des flèches ou éclairs colorés sur les flancs. La peinture des détails est à réaliser lors du montage de votre modèle.

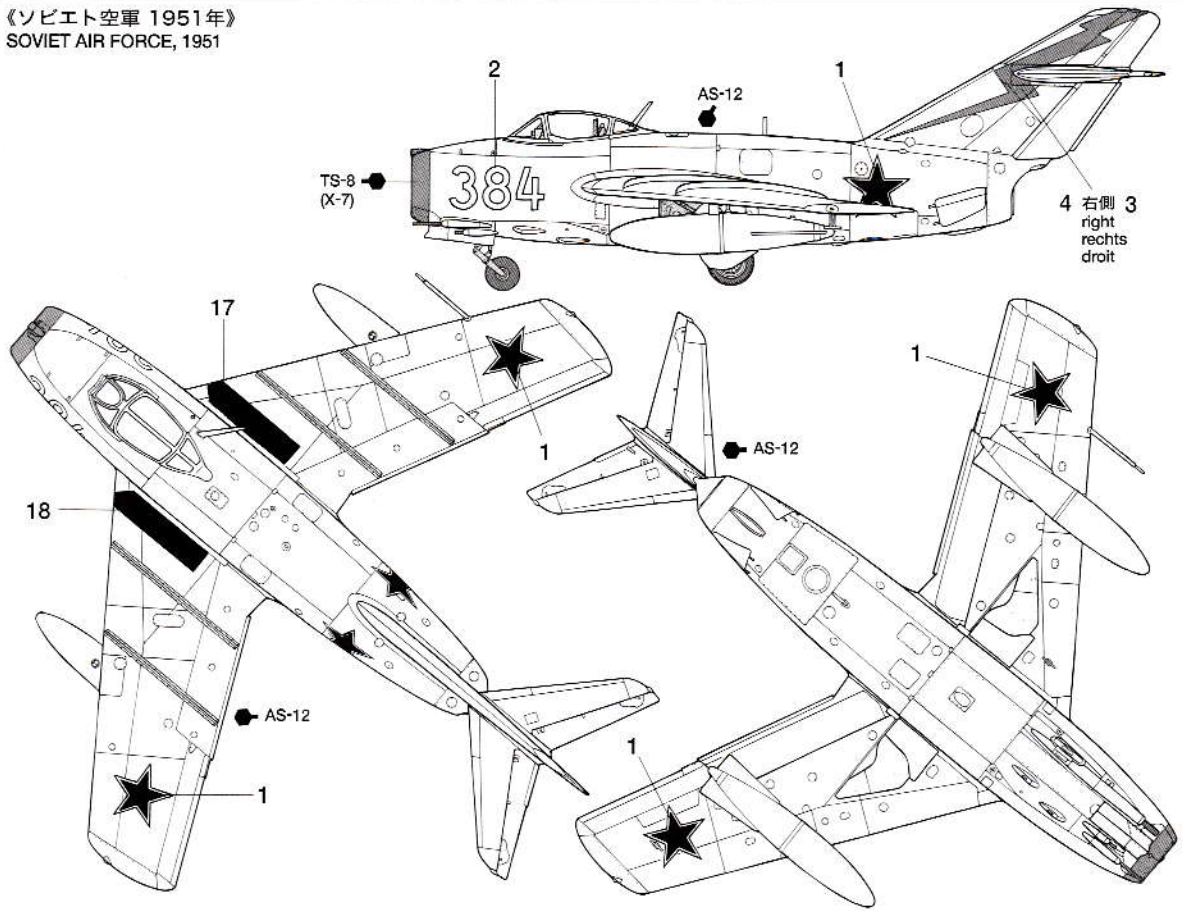
- スライドマークは2種類入っています。透明部品には透明タイプのスライドマーク(クリアーエディション)をお使いください。仕上がりの見ごたえをさらに高めます。
- Two types of decals included. For heightening overall looks of the model, use semi-transparent type decals (clear edition) for transparent parts.
- Es sind zwei Arten von Aufklebern enthalten. Um den Gesamteindruck des Modells zu verbessern, sollten für transparente Teile die durchsichtigen Aufkleber verwendet werden.
- Deux types de decals sont fournis. Pour amplifier l'effet de transparence, utiliser les decals type translucide sur les pièces transparentes.

《中国人民義勇軍 1951年朝鮮戦争》

CHINESE PEOPLES LIBERATION ARMY AIR FORCE, KOREAN WAR, 1951



《ソビエト空軍 1951年》
SOVIET AIR FORCE, 1951



《北朝鮮空軍 1951年朝鮮戦争》
NORTH KOREAN AIR FORCE, KOREAN WAR, 1951

